AN ANALYSIS OF ENGLISH BORROWING WORDS IN THE ANDY F. NOYA'S BIOGRAPHY

THESIS

Presented to

State College for Islamic Studies (STAIN) Kediri

in Partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of Sarjana in English Language Education



By:

HELI NUR AINI

NIM: 932209413

ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF EDUCATION
STATE COLLEGE FOR ISLAMIC STUDIES
(STAIN) KEDIRI
2017

DECLARATION OF AUNTHENTICITY

Name

: HELI NUR AINI

Student's ID Number

: 932209413

Study program

: ENGLISH LANGUAGE EDUCATION

Department

: ENGLISH

Title of thesis

: AN ANALYSIS OF ENGLISH BORROWING

WORDS IN THE ANDY F. NOYA'S BIOGRAPHY.

I here by declare that the thesis and the work presented in it are my own and it has been generated by me as the result of my own original research. It does not incorporate any materials previously written or published by another person except those indicated in quotations and references. No portion of this work has been submitted in support of an application for another degree or qualification of this or any other university or instutution of higher education. Due to this fact, I am the only person responsible for the thessis is any objection or claim from others.

This thesis is to fulfill the requirement for the degree of Sarjana (S1) in English Study Program, State College for Islamic Studies (STAIN Kediri).

Kediri, 13 July 2017
The Researcher,

Materai

FAEF50615105

Name: HELI NUR AINI

NIM: 9322 094 13

APPROVAL

This is to certify that the Sarjana's thesis of Heli Nur Aini has been approved by the thesis advisor for further approval by the board of Examiners.

Advisor I

Advisor II

Dr. Toyyibah, S.S., M.Pd.

NIP. 19721220 200604 2 003

Erna Nurkholida, M.Pd.

NIP. 19761125 200710 2 005

NOTA KONSULTAN

Nomor:

Kediri, 13 Juli 2017

Lamp: 4 (empat) berkas

-

Hal

: Bimbingan Skripsi

Kepada

Yth. Bapak Ketua Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri

Di

Jl. SunanAmpel No. 07 Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikumWr.Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Ketua untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut di bawah ini:

Nama

: Heli Nur Aini

NIM

: 9322 094 13

Judul

: AN ANALYSIS OF BORROWING WORDS IN THE

ANDY F. NOYA'S BIOGRAPHY

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Strata Satu (S-1).

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan banyak terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I

Dr. Toyyibah, S.S., M.Pd.

NIP. 19721220 200604 2 003

Pembimbing II

Erna Nurkholida, M.Pd.

NIP. 19761125 200710 2 005

RATIFICATION SHEET

AN ANALYSIS OF ENGLISH BORROWING WORDS IN THE ANDY F. NOYA'S BIOGRAPHY

HELI NUR AINI

NIM. 932209413

Has been examined by the Board of Examiners of State College for Islamic Studies (STAIN)
Kediri on July 13th, 2017

1. Main Examiner

Chothibul Umam, M.Pd.

NIP. 19791022200912 1 003

2. Examiner I

Dr. Toyyibah, S.S., M.Pd.

NIP. 19721220 200604 2 003

3. Examiner II

Erna Nurkholida, M.Pd.

NIP. 19761125 200710 2 005

(mm)

Kediri, August 13th 2017

Acknowledged by

Principal of State College for Işlamic Studies (STAIN) Kediri

<u>Dr. Nur Chamid, MM</u> NIP. 19680714 199703 1 002



KEMENTERIAN AGAMA SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM NEGERI STAIN KEDIRI JURUSAN TARBIYAH

Program Studi:

1. Pendidikan Agama Islam

2. Tadris Bahasa Inggris

3. Pendidikan Bahasa Arab

4. Akta IV

5. Penyetaraan S-I PAI

Alamat: JL. Sunan Ampel No.7 Ngronggo Kediri 64127 Telp. (0354) 689282 Fax. (0354) 686564

DAFTAR KONSULTASI PENYELESAIAN SKRIPSI JURUSAN TARBIYAH

Nama Mahasiswa

: HELI NUR AINI

Nomor Induk Mahasiswa : 932209413

Jurusan/Program Studi

: Tarbiyah/Tadris Bahasa Inggris (TBI)

Semester/Tahun Akademik: 8/2016-2017

Judul Skripsi

: AN ANALYSIS BORROWING WORDS IN THE

ANDY F. NOYA'S BIOGRAPHY

		ANDI F. NOTA S BIOGRAPHY	
NO	TANGGAL KONSULTASI	CATATAN DOSEN PEMBIMBING	TANDA TANGAN
1	10 Maret 2017	Title consultationChange to the thesis format	D
2	15 Maret 2017	Revise chapter I & IIIEnclosed the instrument	8
3	24 Maret 2017	- Continue to do experiment	12
4	31 Maret 2017	- Revise chapter II	(2)
5	20 Juni 2017	 Revise chapter IV & V The complete references Check the requirement for ANCOVA 	257
6	29 juni 2017	- Revise the abstract and & finding	(2)
7	13 Juli 2017	- ACC for examination	YD]

Kediri, 13 Juli 2017 Dosen Pembimbing I,

Dr. Tovvibah, SS., M. Pd NIP: 19721220200604 2003



KEMENTERIAN AGAMA SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM NEGERI STAIN KEDIRI JURUSAN TARBIYAH

Program Studi:

1. Pendidikan Agama Islam

2. Tadris Bahasa Inggris

3. Pendidikan Bahasa Arab

4. Akta IV

5. Penyetaraan S-I PAI

Alamat: JL. Sunan Ampel No.7 Ngronggo Kediri 64127 Telp. (0354) 689282 Fax. (0354) 686564

DAFTAR KONSULTASI PENYELESAIAN SKRIPSI JURUSAN TARBIYAH

Nama Mahasiswa

: HELI NUR AINI

Nomor Induk Mahasiswa : 932209413

Jurusan/Program Studi

: Tarbiyah/Tadris Bahasa Inggris (TBI)

Semester/Tahun Akademik: 8/2016-2017

Judul Skripsi

: AN ANALYSIS BORROWING WORDS IN THE

ANDY F. NOYA'S BIOGRAPHY

NO	TANGGAL KONSULTASI	CATATAN DOSEN PEMBIMBING	TANDA TANGAN	
1	23 Maret 2017	- Revise chapter I & III	R	
2	27 Maret 2017	- Complete the instrument	R	
3	11 April 2017	- Revise chapter II	R	
4	30 juni 2017	- Revise chapter IV & V	R	
5	13 Juli 2017	- ACC for examination	R	

Kediri, 13Juli 2017 Dosen Pembimbing 2,

Erna Nurkholida, M.Pd. NIP: 19761125 2007102005

ABSTRACT

NurAini, Heli. 2017. "An Analysis of English Borrowing Words in The Andy F. Noya's Biography". Thesis. Educational Faculty. English Department. State Institute for Islamic Studies (STAIN) Kediri. Consultant: (1) Dr. Toyyibah,SS, M.Pd. & (2) Erna Nurkholida, M.Pd.

Keywords: Borrowing word, spelling adjustment, pure borrowing, and naturalized borrowing.

Indonesian word not always pure, but it has borrowing from the other language to enrich the Indonesian vocabulary. In this case, Indonesian has borrowing some of languages from another country likes English, Germany, Dutch, and Arabic. On my research, I will discuss about English borrowing word. English borrowing words have indeed become trendy at all levels. Recent phenomenon shows that there increasing of English borrowing word in biography. The objectives of this research are to analyze the borrowing types and to find out to what extent the writing of English borrowing words in *Andy F. Noya's Biography* conform to spelling adjustment the guidlines of EYD (*Ejaan Yang Disempurnakan*).

This study is focus on borrowing words in the book of *Andy F. Noya's Biography*. The study using descriptive qualitative as a research design. The instrument is the writer herself. The source of data is taken from *Andy F. Noya's Biography* that published on Jakarta, August 2015. Of the steps analysis: selecting the borrowing words, analyzing the data based on the problem discussed and drawing conclusion based on finding and discussion.

The result shows that there are 226 borrowing words found in Andy F. Noya Biography. Ir divides are 56 pure borrowing and 170 naturalized borrowing. For pure borrowing there are two categories; phonological change, and the similar pronounciation and spelling. It divides are 44 phonological change and 12 the similar pronounciation and spelling. And the naturalized borrowing, the researcher will analyze specification into two parts which are orthographically and phonologically.

MOTTO

"Tidak perlu menunggu untuk bisa menjadi cahaya bagi orang-orang di sekelilingmu. Lakukan kebaikan sekecil apapun sekarang juga"

~Andi F. Noya~

DEDICATION

This thesis is dedicated to:

- ❖ Thanks to Allah SWT who always guide me and take care to be a good person.
- ❖ Thanks to the Prophet Muhammad SAW who has given me the light iman and patience.
- ❖ Thanks to my beloved incredible parents: My beloved Dad Supeno and my beloved Siti Munawaroh who always give me prayer, advice, support, motivation, understand me, love, and always accompany me to finish my thesis. I love you so much in the deep of my heart and thank you so much for all.
- ❖ My beloved sister, dik Siti Zakia Khusna who becomes my spirit to always give the best for my study.
- ❖ My sincere advisors; Dr. Toyyibah,SS.M.Pd and Erna Nurkholida, M.Pd, great thanks I appreciate for all of your suggestions to make my thesis better.
- ❖ All of my lecturers who have given me all knowledge and guided me to have many experiences in this education.
- ❖ All of my friends (Class D), especially for Eli Harotin, Dewi Nur Maya, Diah Ayu Rachmawati, thanks for always helping me in doing my duties. Love you all.
- ❖ My besties, Eka Etika Sari and Ervi Mariana, thanks for always entertain me when I am down. Thank you so much for your pray and support.
- ❖ My big families of KKN Rejoso 48 group 2016. I love you so much.
- ❖ My friends of PPL MAN Kediri 1 2017 who always entertain me.

ACKNOWLEDGEMENT

Bismillahirrahmanirrahim,

First of all I would like to express my deepest gratitude to Allah SWT, God the almighty for he blessing given to me in completing this thesis as one of requirement to finished study in English Department faculty of States for Institute Islamic Studies. This thesis would not have been completed without support, guidance and help from individual and institution. Therefore, I would like to express special thanks to:

- 1. Mr. Nur Chamid M. Pd as the rector of State Institute for Islamic Studies Kediri.
- 2. Mr. Chotibul Umam,M. Pd as the head of English Department of States Institute for Islamic Studies (STAIN) of Kediri
- 3. Dr. Toyyibah S. S., M.Pd as the First consultant of this thesis. Thanks for all of your suggestion, recommendation and support for this thesis from the beginning until the end. Thanks for your patience and care
- 4. Erna Nurkholida, M.Pd as second consultant who has educated, supported, directed and given the writer advice, suggestion and recomendation for this graduating paper from beginning until the end.
- 5. The entire lecturers in Faculty of Tarbiyah who always give input and advice to the writer during conducting this study.
- 6. Library & SLC official who always give good service related with the references in this thesis so that the writer could done this thesis well.

The writer also thanks the other who can not be mentioned one by one, who have helped and supported the writer to finish this thesis. The writer realized that this thesis would not be created without their participation.

Finally, the writer hopes this thesis can give some values to the students of English department and English teachers and the readers especially in developing teaching-learning of speaking. The writer admits that this thesis is not perfect, so that the writer will accept suggestions from the readers in order to make it better. The writer hopes that this thesis would be beneficial to everyone. Amin.

TABLE OF CONTENT

COVER	•••••		i		
DECLARATION OF AUTHENTICITY ii					
APPROVAL PAGE iii					
NOTA KONSULTANiv					
RATIFICATIO	ON S	HEET	v		
MOTTO	•••••		vi		
DEDICATION	I		vii		
ABSTRACT	•••••		viii		
ACKNOWLEI	OME	NTS	ix		
TABLE OF CO	ONTI	ENT	X		
LIST OF TAB	LES.		xii		
LIST OF APPI	ENDI	IXES	xiii		
CHAPTER I	: IN	TRODUCTION	.1		
	A.	The Background of the Study	. 1		
	B.	The Problem of the Study	. 5		
	C.	The Objective of the Study	. 5		
	D.	The Significance of the Study	. 6		
	E.	The Scope and Limitation of the Study	.7		
	F.	Definition of the Key Terms	. 7		
CHAPTER II : REVIEW OF RELATED LITERATURE 10					
	A.	Definition of Language in Society	. 10		
	B.	Definition of Borrowing	. 11		
	C.	Reasons of Borrowing words	. 15		
	D.	The Guidelines of Spelling Adjustment	. 17		
CHAPTER III: RESEARCH METHOD18					
	A.	Research Design	. 18		
	B.	Source of Data	. 19		
	C.	Instrument of the Research	. 19		
	D.	Data Collection Method	. 19		
	E.	Data Analysis	. 19		
CHAPTER IV : FINDINGS AND DISCUSSION21					
	A.	Finding	. 21		

	1. Pure Borrowing	22
	2. Naturalized borrowing words	24
B.	Discussion	29
CHAPTER V : CO	ONCLUSION AND SUGGESTIONS	32
A.	Conclusion	32
B.	Suggestion	33
BIBLIOGRAPHY.		35

LIST OF TABLES

Table 4.1 Total of Borrowing Words in Andy F. Noya's Biography	22
Table 4.2 Categories of Pure Borrowing	23

LIST OF APPENDIXES

- 1. Cover of Andy F. Noya's Biography books
- 2. Table Analysis of Borrowing words
- 3. Curriculum Vitae
- 4. Daftar Konsultasi Skripsi